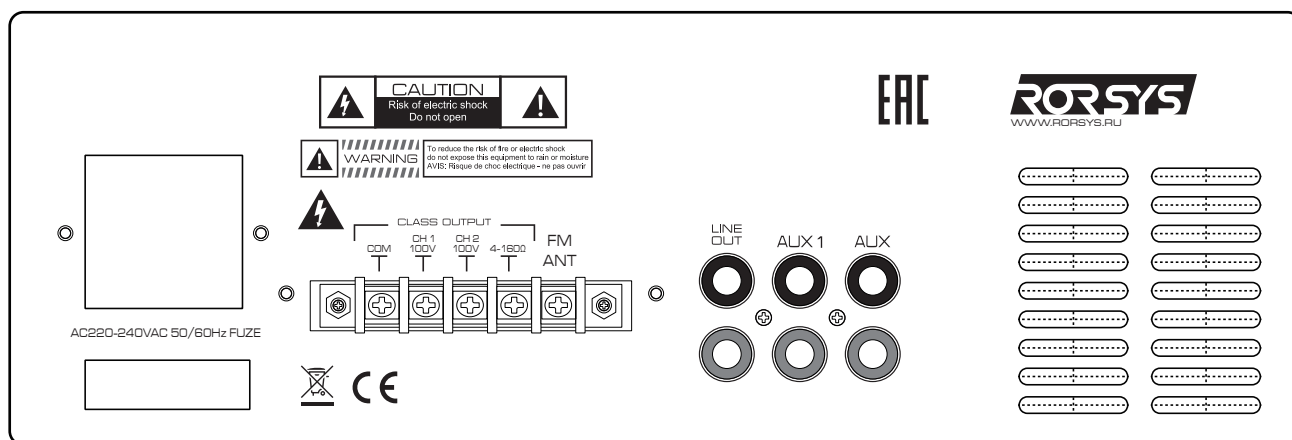
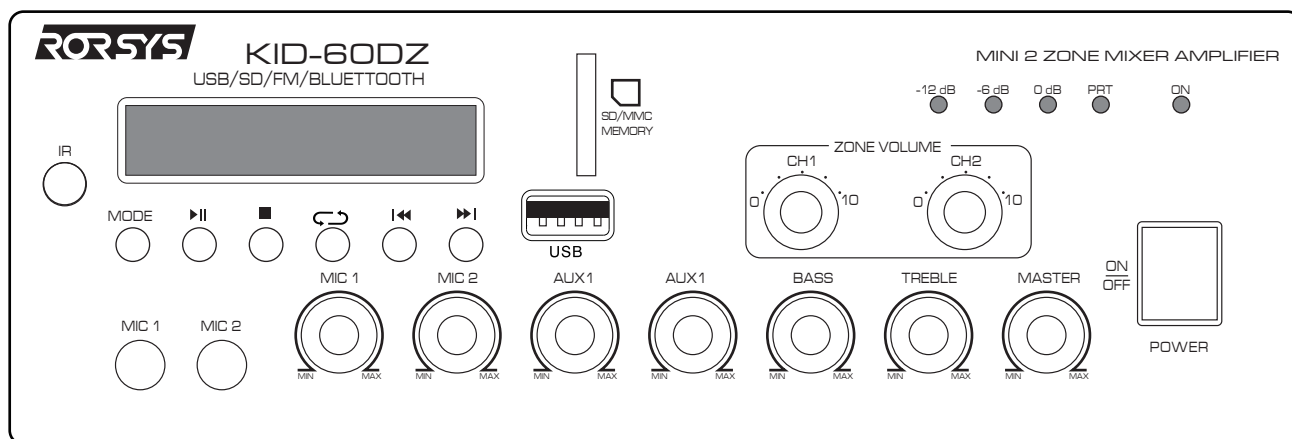




# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ USER MANUAL

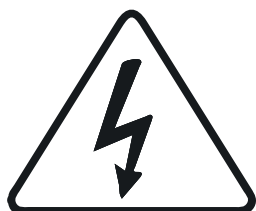
## KID-60Dz / KID-120Dz

ЗОНАЛЬНЫЙ МИКСЕР-УСИЛИТЕЛЬ.  
ДВЕ ЗОНЫ.  
2-ZONE MIXER AMPLIFIER



# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.
2. Сохраните данную инструкцию с целью дальнейшего применения в случае надобности.
3. Все рекомендации и указания данной инструкции по эксплуатации обязательны к выполнению.
4. Микшер-усилители, а также их части должны быть ограждены от любого воздействия воды (брызги, капли, струйки и т.п.).
5. Микшер-усилители запрещено монтировать: около ёмкостей с жидкостью, которые герметично не закрыты (вазы, чашки, сосуды и т.п.); вблизи с источниками теплового излучения (радиаторы, камины, нагревательные элементы и т.п.); под непосредственное воздействие прямого солнечного света или открытого огня (камин).
6. Микшер-усилители, а также их части должны избегать соприкосновения (столкновения) с горячими или острыми предметами, а также поверхностями (нагретая металлическая полка и т.п.)
7. Компактные микшер-усилители, а также их части разрешается протирать от пыли исключительно сухой безворсовой тканью, не забыв перед этим отключить прибор от основного питания (сеть 220В).
8. Технологические вентиляционные отверстия размещённые на корпусе микшер-усилителя необходимо оставлять свободными, ни в коем случае не блокируя их при установке прибора.
9. В случае неисправности микшер-усилителя, его эксплуатация запрещена! Это касается всех вариантов поломок, включая повреждение шнура сетевого питания или его вилки.
10. Строго запрещено размещать какие-либо сторонние предметы в микшер-усилители посредством технологических отверстий (вентиляционных и т.д.).
11. Рекомендуется отсоединять микшер-усилители от сетевого питания при грозах и в случае, если устройство длительное время не эксплуатируется.
12. Строго запрещено вскрывать корпус или разбирать микшер-усилители! Также нельзя изменять его состав или конструктивные элементы.
13. Подключение к микшер-усилителям сломанных (неисправных) акустических систем любого типа запрещено. Также не рекомендуется использование повреждённых кабелей.
14. Если микшер-усилители хранились или транспортировались в условиях отрицательной температуры воздуха, то перед использованием в обязательном порядке необходимо выдержать устройство при комнатной температуре не менее чем четыре (4) часа.



## **ЗНАК «ОСТОРОЖНО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ»**

предостерегает, что при неправильном использовании микшер-усилителей возможно поражение электрическим током!

Наличие данного знака на устройстве свидетельствует, что все действия с прибором (разбор, подключение/отключение кабелей и т.п.) должны вестись исключительно при отсутствии питания!



## **ЗНАК “ВНИМАНИЕ”**

уведомляет, что для прибора предусмотрена важная документация: инструкция по монтажу, настройкам, подключению, эксплуатации, а также последующей утилизации микшер-усилителей.

**ЗНАКИ РАСПОЛОЖЕНЫ ЛИБО НА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ КОРПУСА, ЛИБО СВЕРХУ МИКШЕР-УСИЛИТЕЛЯ**

# 1. ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Оглавление .....	3
2. Введение .....	4
3. Возможности .....	4
4. Комплект поставки .....	4
5. Описание элементов управления .....	5
5.1 Передняя панель .....	5
5.2 Задняя панель .....	6
5.3 Встроенный аудио-проигрыватель .....	6
6. Распаковка .....	7
7. Установка усилителя .....	8
8. Подключение аудиовходов .....	8
9. Подключение громкоговорителей .....	9
10. Технические характеристики .....	9
11. Схема подключения усилителя .....	10
12. Подключение питания и включение усилителя .....	11
13. Гарантийные обязательства и сервисное обслуживание .....	11

## 2. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор микшер-усилителя RORSYS. Пожалуйста, перед тем как что-либо делать с устройством, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и в дальнейшем следуйте её указаниям. Распаковка, подключение, настройка и использование микшер-усилителя описана в инструкции в полном необходимом для работы объеме. Изучение документации позволит Вам применять микшер-усилитель RORSYS наиболее эффективно задействуя его функционал и продлить срок его службы.

Инструкция по эксплуатации микшер-усилителей RORSYS серии KID-Dz не содержит всех вариантов дизайна и комплектности устройства, а также перечень ситуаций, которые могут повстречаться при распаковке, монтаже, настройке или эксплуатации прибора.

Производитель по собственному усмотрению, без дополнительных уведомлений имеет право менять комплектацию устройства, его характеристики или дизайн.

Уведомление об авторских правах и товарных знаках: RORSYS / РОРСИС являются зарегистрированными товарными знаками компании ООО «ЮНИТРЕКС».



### **ВНИМАНИЕ!**

В данном микшер-усилителе отсутствуют радиоэлектронные средства передачи информации/голоса/изображения

В данном микшер-усилителе отсутствуют радиоэлектронные средства, предназначенные для негласного получения и (или) регистрации акустической информации/видеоинформации/информации с тех.средств связи, для негласного прослушивания телефонных переговоров, для негласного перехвата и регистрации информации с технических каналов связи.

ВСЮ НЕОБХОДИМУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРИБОРАХ БРЕНДА RORSYS  
ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА ОФИЦИАЛЬНОМ САЙТЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**WWW.RORSYS.RU**

## 3. ВОЗМОЖНОСТИ

Зональный микшер-усилитель RORSYS серии KID-Dz применяется с целью построения систем звукофикации, включающих в себя речевое (голосовое) оповещение, музыкальное фоновое вещание или музыкальные трансляции в двух (2) зонах. В качестве звуковых систем воспроизведения могут использоваться трансляционные (уровень напряжения 100В) и низкоомные (импеданс 4-16 Ом). Усилитель оснащён входными аудио-разъёмами (микрофонные и линейные), чувствительность каждого регулируется независимо от других. Помимо этого на усилителе есть регулятор для уровня громкости вещания (общий), два регулятора громкости для каждой из спикерных зон плюс регулировки тембра звука, отдельно для высоких и низких частот.

- Аудиовыходы 100 В для подключения трансляционных громкоговорителей.
- Аудиовыходы 4-16 Ом для подключения низкоомных акустических систем.
- Мощность на выходе микшер-усилителя для каждой из зон составляет 60 / 120 Вт, что соответствует маркировке моделей в названии KID-60Dz / KID-120Dz.
- 4 аудиовхода — 2 линейных разъёма 2 x 2RCA (моносумма) и 2 микрофонных (Jack 6.35 мм), см. рис 2, стр.6.
- Микрофонный аудиовход №1 задан приоритетным.
- Встроенный источник сигнала, воспроизводит MP-3 файлы с USB-накопителей и карт памяти формата SD-card. Встроенный модуль Bluetooth версии 5.0, встроенный цифровой FM-тюнер.
- Регулируется уровень звука: общий, отдельно для каждого из аудиовходов плюс отдельно для каждой из двух спикерных зон.
- Двухполосный эквалайзер для настройки тембра звука: высокие и низкие частоты.
- Один линейный аудиовыход (2xRCA), который используется для подключения дополнительного звукового оборудования или записи текущего сигнала.
- LCD-дисплей и элементы управления для удобства настройки и контроля работы прибора.
- Светодиодная индикация.

## 4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки устройства входят:

Зональный микшер-усилитель — **1 шт.**

Кабель для питания от сети 220В — **1 шт.**

Пульт ДУ — **1 шт.**

Инструкция по эксплуатации — **1 шт.**

## 5. ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

### ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

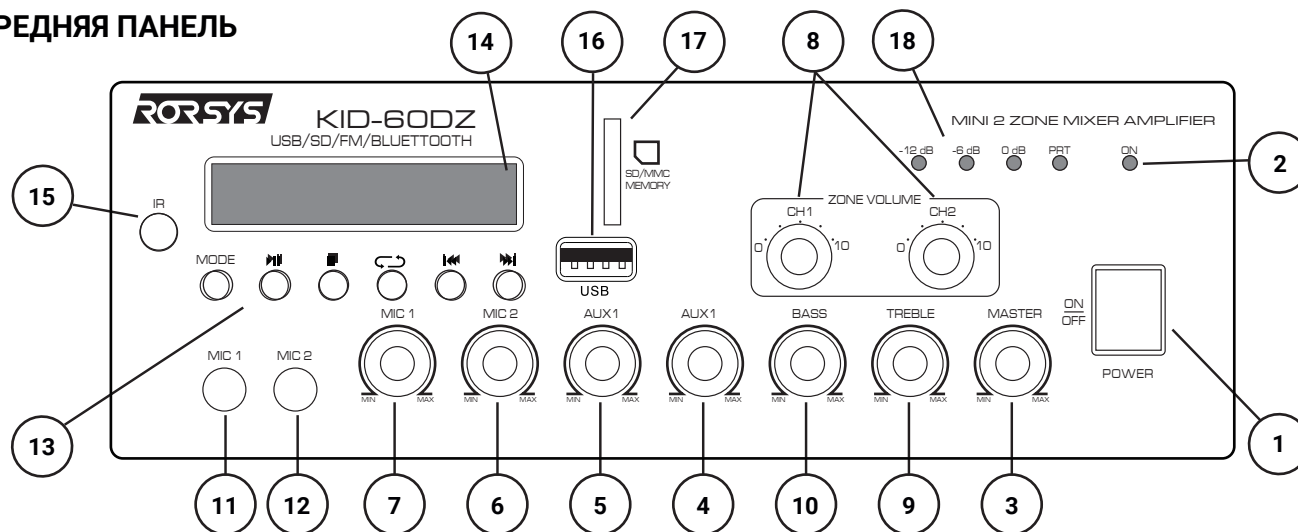


Рис.1. Передняя панель микшер-усилителя

- 1. Кнопка активации (питания)** — с помощью неё микшер-усилитель включается. Повторное нажатие отключает усилитель.
- 2. Индикатор наличия питания** — светодиодный, горит красным цветом при наличии электропитания (усилитель включён).
- 3. Регулятор общего уровня громкости** — верньер, обеспечивает плавную регулировку громкости всех аудиосигналов.
- 4. Регулятор уровня громкости линейного аудиовхода AUX и плеера (MP3)** — верньер, плавно меняет уровень громкости сигнала с аудиовхода AUX, а также текущего воспроизведения со встроенного MP3-плеера, включая цифровой FM-тюнер и сигнал с модуля беспроводной связи Bluetooth (версия 5.0).
- 5. Регулятор уровня громкости линейного аудиовхода AUX1** — верньер, плавно меняет уровень громкости сигнала с аудиовхода AUX1.
- 6. Регулятор уровня громкости с микрофонного аудиовхода №2** — верньер, плавно меняет уровень громкости сигнала с аудиовхода MIC2.
- 7. Регулятор уровня громкости с микрофонного аудиовхода №1** — верньер, плавно меняет уровень громкости сигнала с аудиовхода MIC1.
- 8. Регуляторы громкости для спикерных зон, CH1 и CH2** — верньеры, для независимой регулировки уровня звука в каждой из зон вещания; меняет громкость по условной шкале от 0 (Mute) до 10 (Max).
- 9. Эквалайзер. Регулятор уровня высоких частот** — верньер, задает для выходного аудиосигнала амплитудную коррекцию ВЧ.
- 10. Эквалайзер. Регулятор уровня низких частот** — верньер, задает для выходного аудиосигнала амплитудную коррекцию НЧ.
- 11. Микрофонный вход MIC1 (Jack 6.35 мм)** — для подключения конденсаторных или динамических микрофонов, является приоритетным.
- 12. Микрофонный вход MIC2 (Jack 6.35 мм)** — для подключения конденсаторных или динамических микрофонов.
- 13. Элементы управления аудио плеером** — все необходимые кнопки для настроек и комфортного прослушивания.
- 14. LCD экран аудио плеера** — для отображения текущего воспроизведения и проведения настроек. Подсветка синяя.
- 15. ИК порт, приёмник** — используется для улавливания сигналов от пульта ДУ с целью управления плеером на расстоянии.
- 16. USB-разъём** — для подключения USB-накопителя с музыкой с целью воспроизведения аудиофайлов.
- 17. SD-card** — слот для подключения карты памяти с музыкой с целью воспроизведения аудиофайлов.
- 18. Светодиодные индикаторы** — четыре штуки, информация об уровне сигнала и сработавшей защите.

# 5. ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

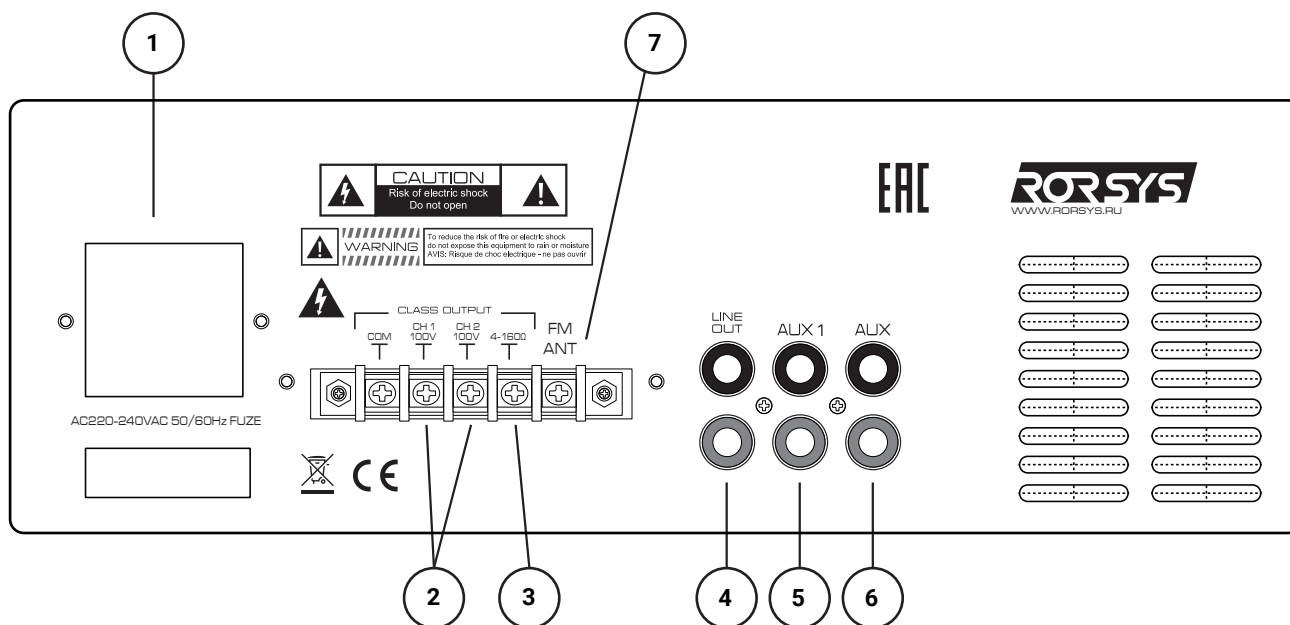
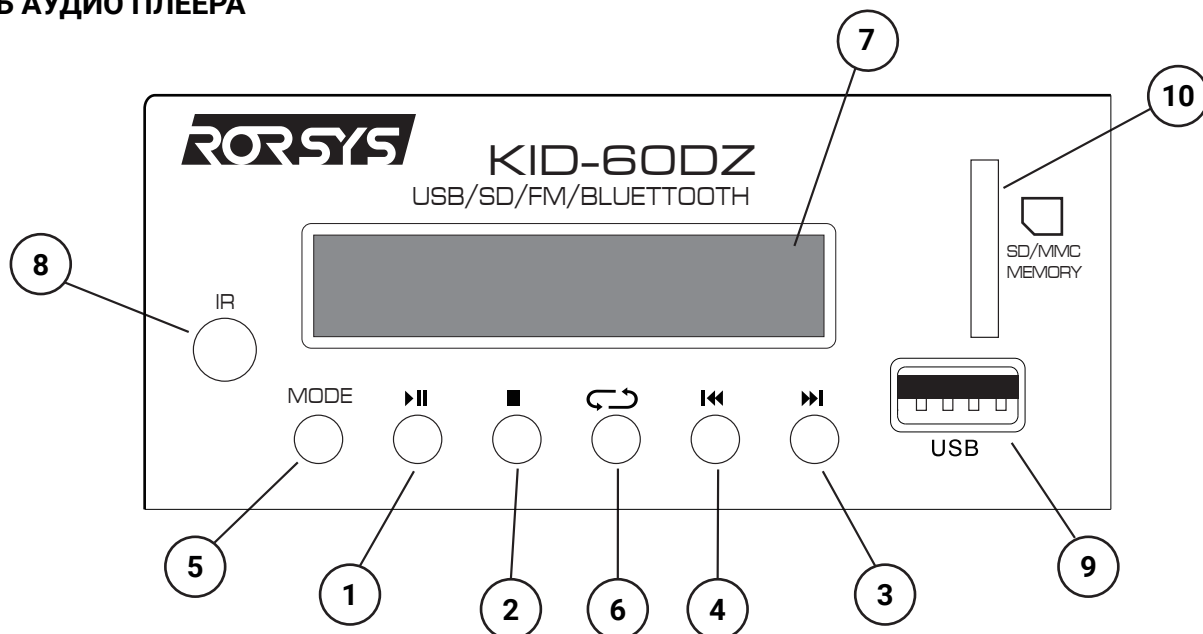


Рис.2, задняя панель усилителя

- 1. Разъём для подключения сетевого питания** — к нему подключается силовой кабель для осуществления электропитания.
- 2. Клеммы выхода аудиосигнала для трансляционных громкоговорителей** — к ним подключаются громкоговорители с рабочим напряжением 100В; поддерживается два выходных канала (2 зоны вещания).
- 3. Клеммы выхода аудиосигнала для низкоомных громкоговорителей** — к ним подключаются громкоговорители с импедансом 4-16 Ом.
- 4. Линейный аудиовыход (2 x RCA)** — для записи сигнала или подключения дополнительных устройств.
- 5. Линейный аудиовход AUX (моносумма 2 x RCA)** — для подключения внешнего источника звука.
- 6. Линейный аудиовход AUX1 (моносумма 2 x RCA)** — для подключения внешнего источника звука.
- 7. Антенная клемма** — для подключения стационарной FM-антенны.

# 5. ОПИСАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

## МОДУЛЬ АУДИО ПЛЕЕРА



- 1. Кнопка PLAY/PAUSE** — нажатие запускает или приостанавливает воспроизведение текущего аудиотрека на конкретном моменте. При отключении питания воспроизведение автоматически ставится на паузу и после возобновления продолжается с того же места.
- 2. Кнопка STOP** — полностью останавливает воспроизведение и сбрасывает трек к первому в текущем плейлисте.
- 3. Кнопка NEXT (следующий)** — нажатие переключает текущий аудиотрек на следующий в плейлисте при воспроизведении с USB/Bluetooth; при работе в режиме FM-тюнер переключает частоту на следующую. Длительное нажатие повышает уровень громкости (аналог верньера MP3/AUX).
- 4. Кнопка PREV (предыдущий)** — нажатие переключает текущий аудиотрек на предыдущий в плейлисте при воспроизведении с USB/Bluetooth; при работе в режиме FM-тюнер переключает частоту на предыдущую. Длительное нажатие снижает уровень громкости (аналог верньера MP3/AUX).
- 5. Кнопка MODE** — нажатие на кнопку переключает режимы воспроизведения плеера между USB / Bluetooth / SD / AUX / FM.
- 6. Кнопка повтора воспроизведения REPEAT** — нажатие данной кнопки включает повтор, который может быть как одного конкретного трека, так и всего плейлиста (переключается повторным нажатием на кнопку).
- 7. Цветной текстовый дисплей аудио проигрывателя** — для отображения текущего воспроизведения и его источника (USB, Bluetooth, FM-тюнер, SD-card). Удобен для управления вещанием. Подсветка синяя.
- 8. ИК порт, приёмник** — используется для улавливания сигналов от пульта ДУ с целью управления плеером на расстоянии.
- 9. Разъём USB** — для подключения USB-накопителя.
- 10. Слот SD-card** — для установки соответствующей карты памяти.

# 6. РАСПАКОВКА

Пожалуйста, в первую очередь ознакомьтесь с документацией. После, распакуйте и тщательно осмотрите микшер-усилитель с целью выявления повреждений корпуса, которые могли возникнуть в результате транспортировки прибора. Проверьте наличие всех указанных в данной инструкции по эксплуатации комплектующих устройства (см. Раздел 4). В случае, если будут обнаружены повреждения или недокомплект, рекомендуем незамедлительно связаться с продавцом.

Упаковку микшер-усилителя требуется сохранять до детального выяснения обстоятельств, при которых прибор был повреждён. К тому же, если потребуется перевозить прибор, то наиболее оптимально делать это в заводской упаковке.

## 7. УСТАНОВКА УСИЛИТЕЛЯ



### ВНИМАНИЕ!

Строго запрещается блокировка технологических вентиляционных отверстий!

Монтаж микшер-усилителя необходимо проводить на ровной горизонтальной поверхности таким образом, чтобы соблюсти устойчивость прибора без перекосов на какую-либо из сторон. Место установки должно быть хорошо проветриваемо и находиться вдали от прямого воздействия солнечных лучей, а также источников тепла (радиаторы и т.д.) или открытого огня (камин и т.п.)

Если требуется установить микшер-усилители в телекоммуникационный шкаф/бокс, то необходимо использовать специальную монтажную полку (приобретается отдельно).

При монтаже важно учитывать расстояния, которые требуется оставлять вокруг усилителя свободными. Сверху должно быть не менее 44 мм пространства; по бокам и сзади прибора - не менее 30 мм (см. Рис.4). Это требование для качественной естественной вентиляции устройства, чтобы не допустить перегрева.

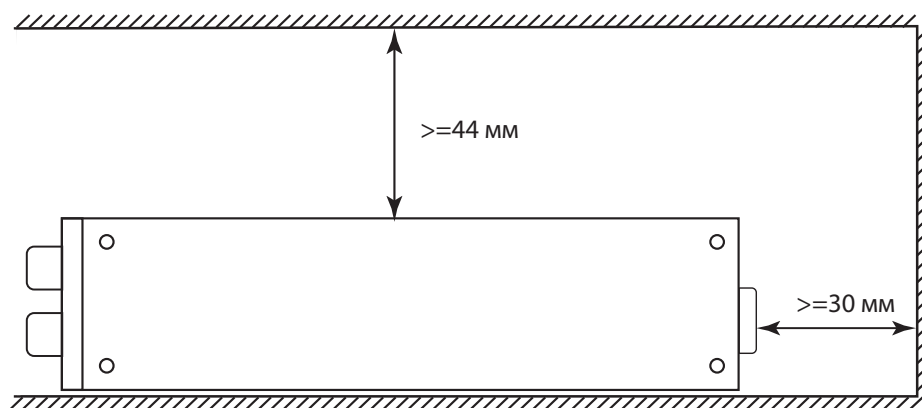


Рис.4. Установка микшер-усилителя

## 8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОВХОДОВ

Микшер-усилитель оснащён 4-мя аудиовходами расположенными на лицевой (микрофонные) и тыльной части (линейные) корпуса устройства. Они необходимы для подключения к усилителю внешних источников сигнала для использования их в работе системы. Осуществляется одновременное микширование (только AUX и AUX1) и независимая регулировка громкости для каждого из входов (также есть общий регулятор звука).

	ОБОЗНАЧЕНИЕ	ТИП АУДИОСИГНАЛА	ТИП РАЗЪЕМА	ПРИОРИТЕТ
ВХОД 1	MIC 1	микрофонный небалансный	Jack 6.35 мм	1
ВХОД 2	MIC 2	микрофонный небалансный	Jack 6.35 мм	2
ВХОД 3	AUX	линейный небалансный, моносомма	2xRCA	2
ВХОД 4	AUX1	линейный небалансный, моносомма	2xRCA	2



## 9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЕЙ

К микшер-усилителю можно подключать как трансляционные, так и низкоомные громкоговорители/акустические системы. Подключение ведется к соответствующим клеммам (см.рис.2) параллельно или смешанно (только для низкоомных систем).



### ВНИМАНИЕ!

При подключении требуется выполнять следующие пункты:

1. Одновременно можно использовать только громкоговорители одного типа: либо трансляционные, либо низкоомные;
2. Суммарная мощность подключаемых в режиме 100В громкоговорителей должна быть не выше, чем выходная мощность усилителя
3. Общее сопротивление акустических систем, которые подключаются в низкоомном режиме не должно быть ниже 4-х Ом или выше 16 Ом.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ		ЗОНАЛЬНЫЙ МИШЕР-УСИЛИТЕЛЬ	
		KID-60Dz	KID-120Dz
МОДЕЛЬ		KID-60Dz	KID-120Dz
КОЛИЧЕСТВО КАНАЛОВ УСИЛЕНИЯ (ЗОН)		2	
МОЩНОСТЬ НА КАНАЛ		60 Вт	120 Вт
АУДИОВХОДЫ	2 ЛИНЕЙНЫХ	2xRCA моносумма для подключения внешних источников сигнала	
	2 МИКРОФОННЫХ	Jack 6.3мм для подключения микрофонов, балансные	
АУДИОВЫХОДЫ	1 ЛИНЕЙНЫЙ	2xRCA стереопара для подключения внешних приемников сигнала и записи	
	ВЫХОДЫ НА АКУСТИКУ	Винтовые зажимы, максимальное сечение кабеля 2x2.5мм, подключение акустики 100В и 4-16Ом	
ВСТРОЕННЫЙ МЕДИА ПЛЕЕР		ДА, MP3 + FM-тюнер	
ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ВНЕШНИЕ НОСИТЕЛИ		USB, SD-card, Bluetooth 5.0	
ДИСПЛЕЙ		Цветной, текстовый, синяя подсветка	
ДИАПАЗОН ВОСПРОИЗВОДИМЫХ ЧАСТОТ		80 Гц - 20 кГц	
ТНД		< 0,5% на 1 кГц 100В -3дБ	
СООТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ		75 дБ	
ТЕМБРОБЛОК		Да, двухполосный эквалайзер (НЧ и ВЧ, отдельная регулировка)	
ДОПОЛНИТЕЛЬНО		Приоритетный микрофонный вход, эквалайзер, независимая регулировка звука аудиовходов и для каждой из 2-х зон вещания	
НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ		АС 220 В, 50 Гц	
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ		120 Вт	240 Вт
УСИЛИТЕЛЬ ЗАЩИЩЁН ОТ		Перегрев, короткое замыкание, перегрузка сигнала на выходах	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		Активная (вентилятор с интеллектуальным управлением) и пассивная (радиатор, вентиляционные отверстия)	
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА		от 0 °С до +40 °С	
ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ/ТРАНСПОРТИРОВКИ		от -10 °С до +60 °С	
ГАБАРИТЫ (Ш*В*Г)		240*88*220 мм (2U)	
МАССА		9,0 кг	13,0 кг

# 11.СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ УСИЛИТЕЛЯ



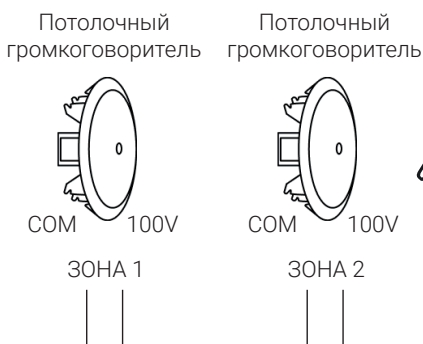
## ВНИМАНИЕ!

Перед подключением громкоговорителей ознакомьтесь с разделом 9, дпнной инструкции.



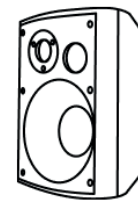
## ВНИМАНИЕ!

Одновременно можно подключить акустику только одного типа



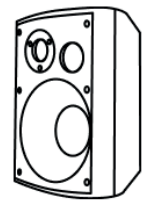
**ВНИМАНИЕ!**  
Используем или выходы на 2 зоны, или общий!

АКУСТИКА 100В



COM | 100V

НИЗКООМНАЯ АКУСТИКА



COM | 100V

или OR

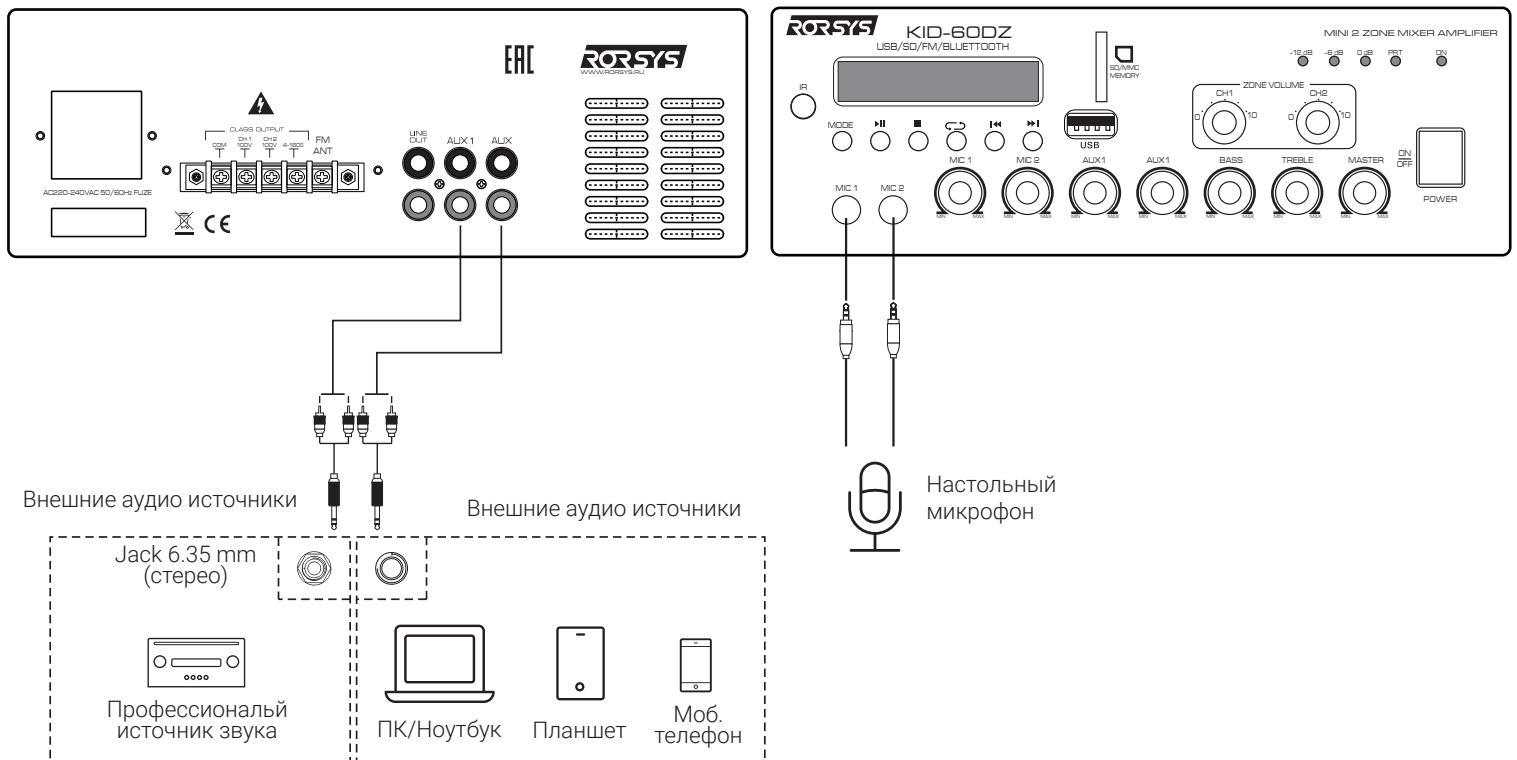


Рис.5, Схема внешних подключений

## 12. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ



### **ВНИМАНИЕ!**

Питание микшер-усилителей осуществляется от однофазной сети переменным током AC напряжением 220В и частотой 50 Гц.

Перед первичным подключением усилителя в сеть, рекомендуем убедиться, что тип электровилки кабеля питания прибора соответствует типу розетки, куда его планируется подключать. Вилка должна быть вставлена до упора и плотно держаться в розетке (люфт не допускается).

### **Порядок подключения питания и активации усилителя:**

1. Активируйте приборы, выступающие источником звука для усилителя и подключенные к нему.
2. Удостоверьтесь, что регуляторы громкости (7 штук) настроены на минимальное значение громкости (повёрнуты в крайнее левое положение).
3. Подключите усилитель к сети, проверив всё о чём сказано выше.
4. Активируйте усилитель, нажав на соответствующую кнопку на лицевой панели прибора. Индикатор «ON» загорится.
5. Для настройки звука плавно поворачивайте регуляторы громкости (общий и необходимые входные) по часовой стрелке вправо, пока громкость не достигнет необходимого для конкретного случая значения.

## 13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### **Гарантийный срок на микшер-усилители установлен производителем 12 месяцев (1 год) с даты покупки.**

В течение гарантийного срока ремонт усилителя осуществляется в авторизованных сервисных центрах бесплатно. При условии соблюдения правил, описанных в данной инструкции.

При соблюдении правил эксплуатации, перечисленных в данной инструкции, средний расчётный срок службы микшер-усилителей не менее 60 месяцев (5 лет) с даты покупки.

В случаях, когда дату покупки установить не представляется возможным, гарантийный срок и срок расчётной средней службы ведут отсчёт с даты изготовления, указанной непосредственно на микшер-усилителе.

Когда гарантийный срок истёк, ремонт прибора в авторизованных сервисных центрах становится платным.

Если документ, свидетельствующий о покупке микшер-усилителя, утерян или отсутствует, то в бесплатном ремонте клиенту может быть отказано.

В случае, если неисправный микшер-усилитель отдан в авторизованный сервисный центр до окончания гарантийного срока, гарантия продлевается на полную длительность ремонта.

### **Гарантия производителя (продавца/импортёра) не распространяется на случаи:**

- Если микшер-усилитель неисправен из-за несоблюдения правил и положений, описанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Если микшер-усилитель применялся не по прямому назначению.
- На расходные материалы.
- На части микшер-усилителя, чья неисправность наступила в результате естественного эксплуатационного износа.

Гарантийные обязательства не распространяются на демонтаж и монтаж микшер-усилителя, а также любые иные затраты, связанные с доставкой прибора в авторизованный сервисный центр.

**Техническая поддержка RORSYS** - Пишите, если возникнут проблемы с подключением, настройкой и/или эксплуатацией микшер-усилителей и другого оборудования производства RORSYS. E-mail: [info@rorsys.ru](mailto:info@rorsys.ru)